



# MANUAL DE USUARIO MESA FRÍA DE PREPARACIÓN



\*IMAGEN CON FINES ILUSTRATIVOS

# CONTENIDO

1.ESPECIFICACIONES	3
2.ADVERTENCIAS	3
3.CONOCIENDO SU EQUIPO	4
4.INSTALACIÓN	5
5.OPERACIÓN	6
5.1 OPERACIÓN CONTROL DE TEMPERATURA	6
6. MANTENIMIENTO	8
7. LIMPIEZA	9
8. ANTES DE REQUERIR SERVICIO	10

## INTRODUCCIÓN

Este manual cubre la información necesaria para operar e instalar la mesa fría de preparación línea profesional marca TORREY. Es de vital importancia que usted y cualquier otra persona que pretenda operar el equipo lea detenidamente este manual. O bien, puede visitar la página [www.torrey.net](http://www.torrey.net) y descargar mas información sobre éste y cualquier otro equipo de la marca.

## 1.ESPECIFICACIONES

Rango de temperatura de operación (0°C a 4°C)  
 Rango de temperatura de conservación (0°C a 5°C)  
 Condición de operación (ambiente) 32°C con 65 de HR

Modelo	Dimensiones			Peso
	Ancho	Prof.	Alto	
UBT01	50" 127cm	37 1/2" 95.25cm	39" 99.06cm	223.11lb 101.20kg
PTP01	50" 127cm	37 1/2" 95.25cm	44" 111.76cm	316.58lb 143.60kg
PTP11	72" 182.88cm	38 1/2" 97.79cm	44" 111.76cm	433.43lb 196.60kg
PTP21	72" 182.88cm	38 1/2" 97.79cm	44" 111.76cm	481.43lb 218.60kg

## 2.ADVERTENCIAS



Se recomienda instalar un regulador de voltaje.



No se recomienda el uso de extensiones o multicontactos.

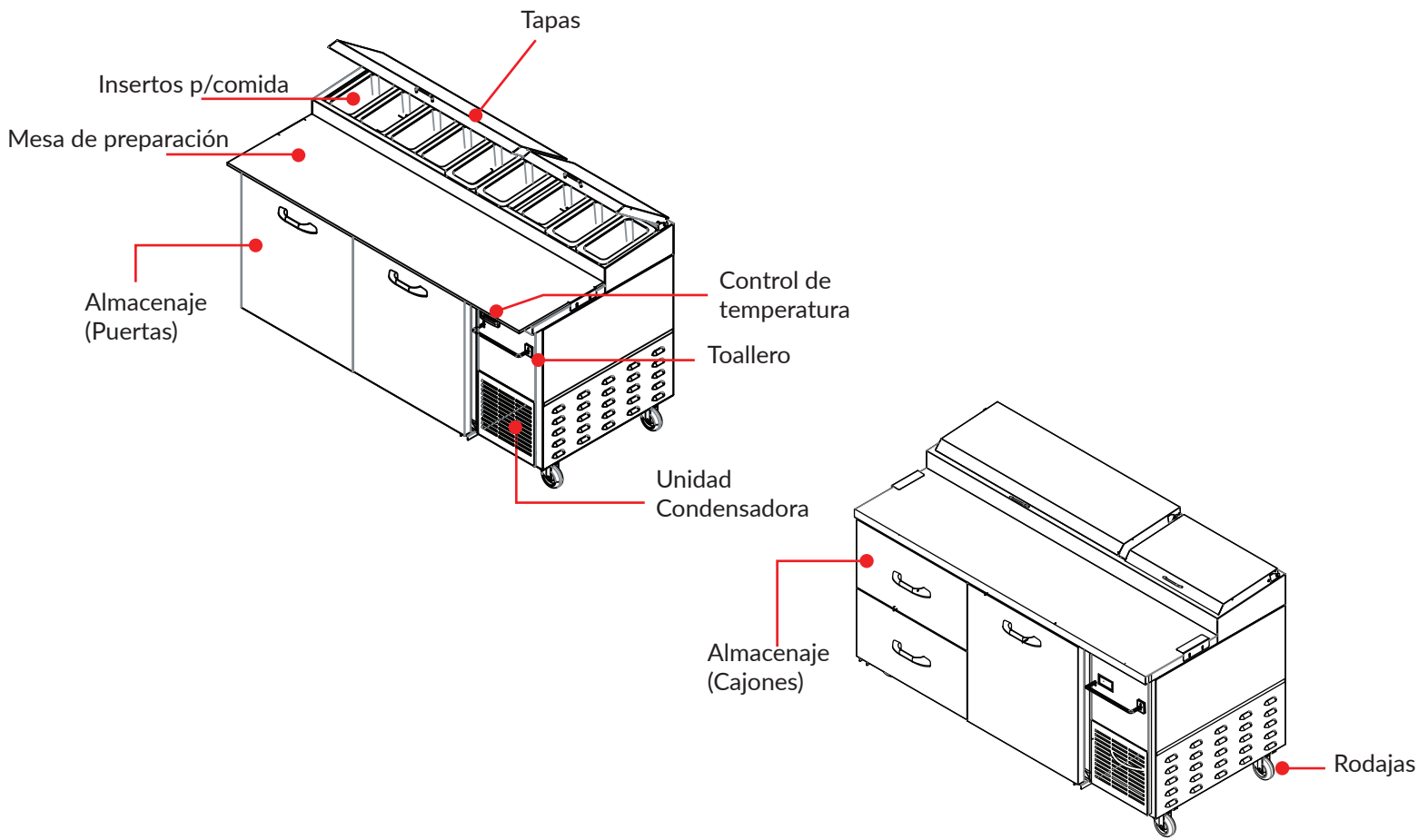


En caso de necesitar remover alguna pieza ensamblada (no removible) favor de contactar algún servicio técnico autorizado



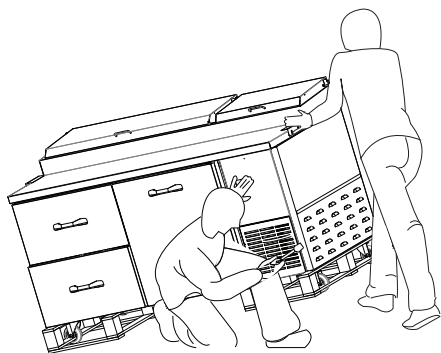
Este dispositivo no debe ser usado por menores de edad, o personal no capacitado.

**2.CONOCIENDO SU EQUIPO**

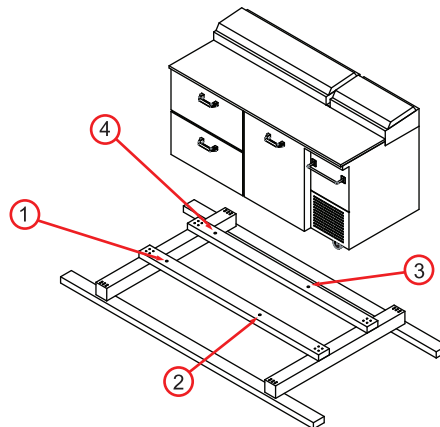


**3.INSTALACIÓN**

Pasos para retirar la tarima. Asegure que el lugar donde será instalado el equipo esté libre de polvo y sea suficientemente grande para realizar maniobras de instalación. Confirme que el lugar de instalación tenga un piso nivelado y suficientemente rígido para soportar el peso del equipo.



Incline el equipo, localice los tornillos y remuevalos con un destornillador.

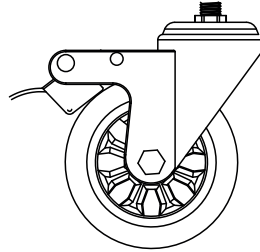
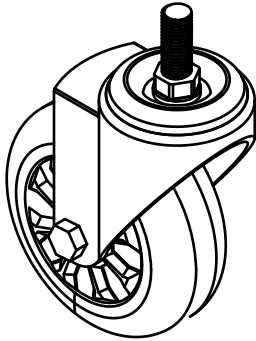


Una vez que los tornillos sean removidos usted podrá quitar la tarima.

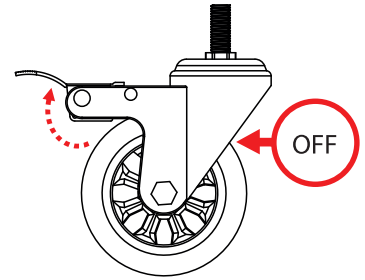
\*Imágenes con fines ilustrativos

## Recomendaciones de uso

Su equipo contiene cuatros rodajas instaladas. Estas rodajas se muestran en las imagenes a continuación, dos de ellas contienen freno. Para poner el freno observe la imagen a continuación:



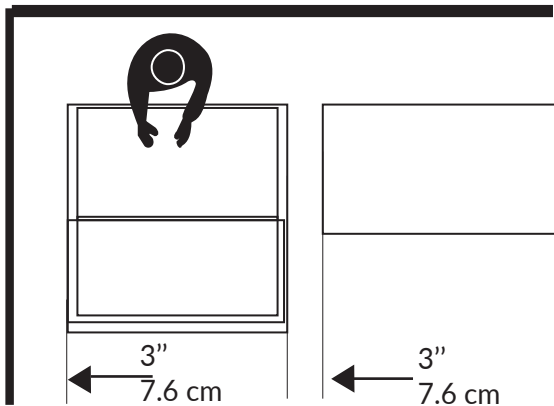
Con freno



Sin freno

## Circulación del aire.

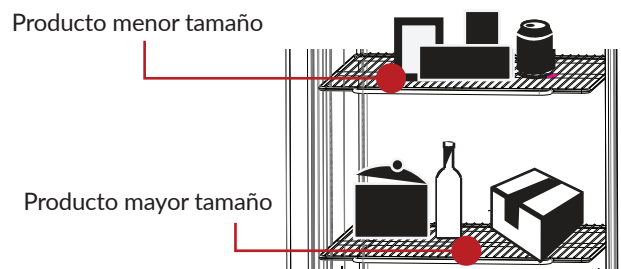
Al momento de la instalación, asegure al menos 3" de separación mínima en los laterales y la parte trasera del equipo con cualquier pared y de 12" de separación entre la parte superior y el techo. Coloque el equipo alejado de fuentes de calor como estufas, hornos o los rayos directos del sol.



\*Imagen con fines ilustrativos

## Acomodo y Carga de Producto

Recomendamos colocar los productos de mayor tamaño en la parte inferior y los de menor tamaño en las parrillas superiores. No coloque cartón, plástico o cubiertas sobre las parrillas, esto obstruye la circulación del aire haciendo ineficiente el equipo. Si coloca charolas, hágalo en la parte inferior de preferencia.



\*Imagen con fines ilustrativos

### ¡IMPORTANTE! :

Deje reposar el equipo (posición vertical) al menos 24 hrs. antes de conectarlo, esto permitirá que el aceite regrese al compresor y evitará daños irreparables.

## Ruedas de Uso rudo.

Las ruedas ya vienen instaladas de fábrica. Las ruedas delanteras cuentan con sistema de frenos para prevenir el movimiento de la instalación.



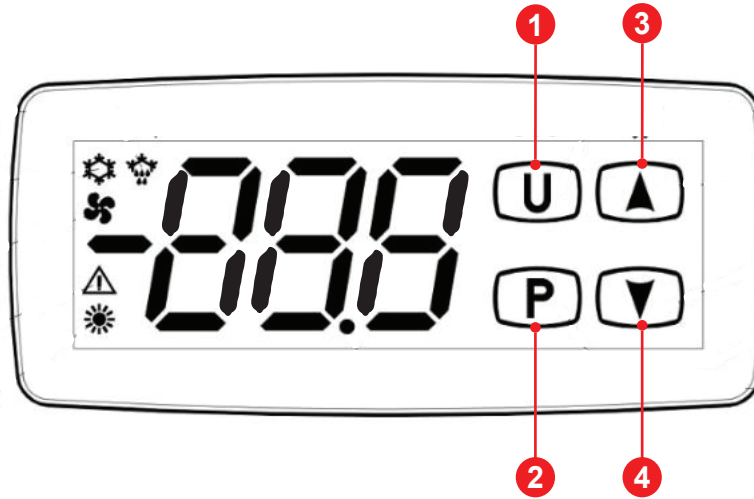
**5. OPERACION**

Operación, funciones y simbología del control de temperatura

Para encender el dispositivo basta con conectar la clavija del equipo a la alimentación de voltaje.

El control de temperatura comenzará a parpadear indicando que está energizando el equipo

El compresor cuenta con un retardo para el arranque de 2 minutos.



Led salida / Refrigeración



Estado de Alarma



Ventilador encendido



Deshielo

trb

Modo Turbo

FUNCIÓN		
U	b1C	Sin operar
	b1L	Sin operar
P	b2C	Sin operar
	b2L	Sin operar
▲	b3C	Aumentar punto de referencia
	b3L	Deshielo
▼	b4C	Disminuir punto de referencia
	b4L	Modo Turbo

b#C: Botón de pulsación corta (se acciona con una pulsación)

b#L: Botón de pulsación larga (se acciona con una pulsación mantenida 5 segundos)

Nota: sus asignaciones podrían no mostrarse en los botones impresos, seguir la tabla con las funciones descritas.

## TABLA DE ALARMAS

CODIGO DE ALARMA	DESCRIPCIÓN
"od"	Retardo a la conexión en curso
"Ln"	Teclado bloqueado
"Hi"	Alarma de alta temperatura en curso
"Lo"	Alarma de baja temperatura en curso
"oP"	Puerta abierta
"dEF"	Deshielo en curso
"PdF"	Post-deshielo en curso
"HU"	Alarma de maximo voltaje activa
"LU"	Alarma de minimo votaje activa

### Mensajes de error.

ERROR	MOTIVO	ACCION
E 1 - E1 E2 - E2 E3 - E3	La sonda puede estar rota (E) o en cortocircuito (-E), o puede tener un valor que esté fuera del rango programado.	Verificar la correcta conexión de la sonda con el equipo y verificar si la sonda está funcionando correctamente.
EPr	Posible error de la memoria interna.	Presione la tecla P.
Err	Error fatal de memoria del equipo.	Substituir equipo o enviarlo a posible reparación.

**Cambiar Set Point:** Sirve para modificar la temperatura predeterminada en el interior del equipo.



1.Presione "arriba/abajo" para ajustar al punto de referencia



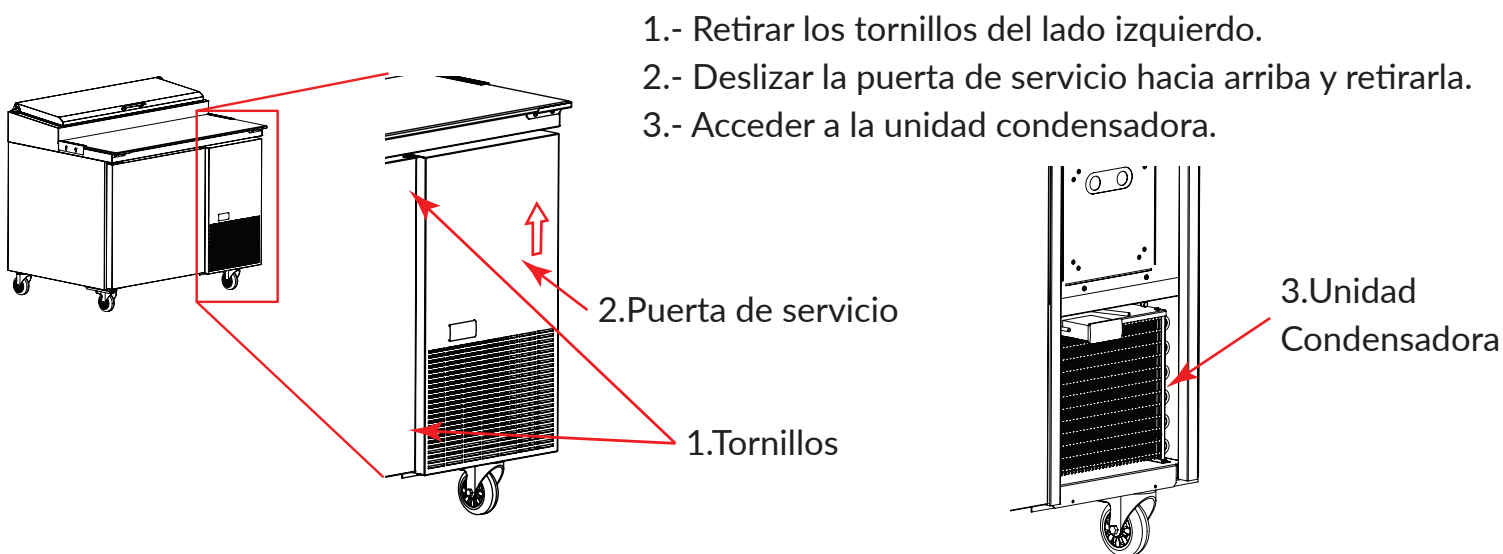
2.Presione boton 2 (**P**) para fijar el punto de referencia.

Si no se presiona la tecla **P** despues de 5 segundos se acepta automaticamente el punto de referencia y la pantalla vuelve a mostrar la temperatura actual.

## 6.MANTENIMIENTO

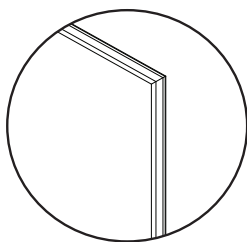
### Mantenimiento de Unidad Condensadora

El equipo no necesita ningún mantenimiento específico, sin embargo, se recomienda revisar periódicamente el compartimiento donde se encuentra el compresor, condensador y demás conexiones eléctricas para evitar acumulación de polvo, pelusa u otro tipo de partículas que pudiesen afectar el desempeño el equipo. Se recomienda limpiarlo mínimo una vez cada seis meses.

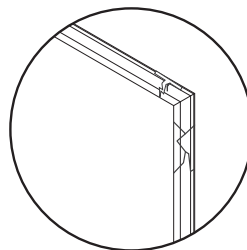


### Empaque magnético

Se recomienda verificar periódicamente el emáque magnético de su equipo, si éste presenta grietas o cuarteaduras comuníquese a servicio técnico para recibir instrucciones. Este empaque ayuda a que el aire no salga al exterior.



Correcto



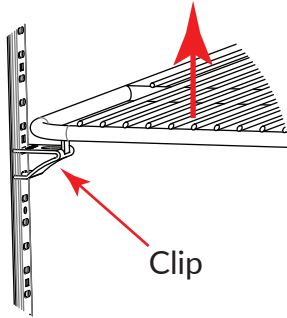
Incorrecto



## 7. LIMPIEZA

### Limpieza de Parrillas y Cremalleras

Remueva las cremalleras y las parrillas y limpie con agua y jabón utilizando una esponja humeda o un trapo. Seque apropiadamente no utilice productos que contengan quimicos.



Para remover la parrilla sólo levántela hasta que deje de hacer contacto con los clips para que después pueda sacarla.

\*Imágenes con fines ilustrativos

**NOTA:** Para efectuar la limpieza o mantenimiento de su equipo, desconecte la unidad de la línea de alimentación; de no hacerlo podría causarle serios daños.

#### Diario

Limpieza de vidrios y plásticos del marco (en caso de equipo con puerta de vidrio) con una franela, agua y jabón; posteriormente séquelos con otra franela seca. No utilice productos químicos y/o fibras metálicas para no rayarlos.

#### Semanal

Verifique que el sistema de autocierre de la puerta de su refrigerador funcione adecuadamente abriendo la puerta y soltándola. Esta debe regresar su posición original(cerrado). De no ser así hable con su técnico.

Le recomendamos verificar que los empaques de las puertas no presenten grietas o deformaciones, en caso contrario llame a su técnico.

Limpieza del piso interior del equipo usando una franela, agua y jabón. No utilice fibras para evitar rayarlo.

Revisar la charola de condensados localizada en la parte trasera de la unidad. Asegurandose que solo este la tubería y el agua condensada; cualquier otro objeto debe ser retirado.

Limpiar las parrillas y cremalleras con agua y jabón usando una esponja o franela, enjuaguelas bien y séquelas.

## 8. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Sírvase esta guía de problemas más comunes y posibles soluciones. Si mediante esta información no ha podido dar solución al problema, contacte a su distribuidor autorizado.

SÍNTOMA	CÁUSA	SOLUCIÓN
<b>El aparato no funciona.</b>	Problema con la conexión ó falta de energía.	Revise que la clavija este correctamente conectada y que no presente ningún daño en el cable.
<b>El aparato no enfría lo suficiente.</b>	Malas condiciones de uso (muchas aperturas de puertas, cambio frecuente de set point de temperatura)	Llamar a servicio técnico
<b>Exceso de gotas o condensación en el exterior del equipo.</b>	Existe mucha humedad en el ambiente (lluvia) o está zona costera.	Limpie regularmente las zonas afectadas. De ser posible, instale un deshumificador.
<b>Condensación o formación de hielo en el interior del equipo.</b>	Las puertas se abren frecuentemente La puerta no sella bien Un ciclo de deshielo acaba de ocurrir	Planifique las entradas y salidas de producto dentro de la unidad. Reemplace el empaque de la puerta.  Solo esperar que el proceso termine.



## POLIZA DE GARANTÍA.

TORREY GARANTIZA ESTE PRODUCTO CONTRA DEFECTOS DE PARTES Y MANO DE OBRA POR UN PERIODO DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

En caso de que se detecte algún defecto de fabricación antes de un año desde la fecha original de compra, usted deberá de enviar el producto a su distribuidor de productos TORREY que le vendió el producto o al centro de servicio indicado, en su empaque original o empacado de tal forma que proteja el producto de manera similar al empaque original. El producto, debe de incluir en el interior del empaque una copia de la factura o prueba de compra sellada por el distribuidor. El distribuidor TORREY o el centro de servicio a su evaluación, reparará o reemplazará el producto con una unidad equivalente a la unidad defectuosa, sin ningún cargo en partes ni mano de obra.

### QUE NO CUBRE LA GARANTÍA:

1.-Esta garantía solo cubre uso normal del producto. Esta garantía no cubre desgaste de partes (consumibles) tampoco cubre los siguientes conceptos:

A.-Daños provocados por siniestros naturales (fuego, inundaciones, tormentas, ni suministro incorrecto de energía, etc.)

B.- Instalación inadecuada o incorrecta.

C.- No llevar a cabo las recomendaciones de este manual.

D.-Mantenimiento incorrecto o inadecuado.

E.- Modificación o uso no autorizado.

F.-Daño causado por servicio o mantenimiento no efectuado por centro de servicio autorizado.

G.-Daños causados por transportes o tránsito de mercancías.

2.-Esta garantía no cubre servicio de mantenimiento o garantía de domicilio. Usted deberá enviar el producto o llevarlo al distribuidor de productos TORREY que le vendió el producto o enviarlo al centro de servicio indicado al darle el número de orden de servicio (RMA) en su empaque original o empacado de tal forma que lo proteja el producto de manera similar. Algunos distribuidores optarán por ofrecer pólizas de servicios donde si incluya el servicio a domicilio en este caso el servicio solo se hará directamente con el distribuidor autorizado que vendió el servicio.

### LIMITACIONES DE GARANTÍA:

NI TORREY NI EL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TORREY DAN NINGÚNA GARANTÍA ADICIONAL DE NINGÚN TIPO AUNQUE ESTA SEA POR ESCRITO O POR ALGO QUE SE HAYA OMITIDO EN ESTA PÓLIZA. ESTA PÓLIZA NO CUBRE PERDIDAS O MERMAS, ALMACENADAS O PROCESADAS EN EL APARATO.

## COMO OBTENER SU GARANTÍA

- 1.-Consultar en el listado de problema-solución del manual de usuario. Este listado puede resolver el problema encontrado.
- 2.-Comunicarse con el distribuidor de TORREY que le vendió el equipo el cual podrá asesorarlo para solucionar el problema o reparar el producto.
- 3.-Asegúrese de incluir dentro de la caja una descripción completa de la falla, así como sus datos personales como nombre, dirección, teléfono y/o el contacto y a donde se deberá de enviar el equipo en caso de ser una dirección distinta.
- 4.-Para más información acerca de las ubicaciones y teléfonos de nuestros distribuidores actualizados visítenos en nuestra página de internet: [www.torrey.net](http://www.torrey.net) en el apartado de contacto usted tendrá acceso a una amplia gama de distribuidores cerca de usted.
- 5.-En caso de que usted requiera servicio a domicilio, contacte el distribuidor TORREY más cercano quien amablemente cotizara los servicios requeridos para comodidad en su domicilio.

## IMPORTANTE:

Al enviar un equipo al centro de servicio indicado, de preferencia utilice el empaque Original y coloque empaque adicional si este está deteriorado para asegurar que el Equipo no sea dañado durante transporte.

FERSA  
Av. Día del Empresario No. 901  
Col. Jardines de Guadalupe  
Guadalupe, Nuevo León, C.P 67115